

Xedapen Orokorrak

JUSTIZI, EKONOMI, LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA SAILA

Zk-25

302/1996 DEKRETUA, abenduaren 24koa, nazioarteko adopzioarako erakunde laguntzaileen gaikuntza arautzen duena.

Adin txikikoak babestari eta nazioarteko adopzioaren arloko lankidetzari buruzko hitzarmenak, La Hayan 1993ko maiatzaren 29an egin eta Espainiak 1995eko ekainaren 30ean berretsi zuenak, haurren adopzio-prozesuetarako berme batzuk ezarri ditu, eta adopzioaren arloan nazioarteko lankidetzarako bidea finkatu, haurren lapurreta, salmenta edo trafikoa saihesteko asmoz, NBEak 1989ko azaroaren 20an onartutako Haurren Eskubideei buruzko Konbentzioan ezarritakoari jarraiki, haurrak babesteko modutzat jotzen baita adopzioa konbentzio horretan.

La Hayako Hitzarmeneko 22. atalak irabazi asmorik gabeko pertsona eta erakunde pribatuei agintaritzan nagusiarri dagozkion eginkizunak emateko aukera finkatu du, eginkizun horiek legeak onartutako mugen barruan eta agintari eskudunen kontrolpean bete behar direla.

Kode Zibilean eta Judiziamendu Zibileko Legean adopzioari buruz ezarritako zenbait atal aldatzen dituen azaroaren 11ko 21/1987 Legeko Lehendabiziko Xedapen Gehigarriak ahalmena ematen dio Euskal Autonomi Elkarteari, adin txikikoen babesari buruzko aginpi-deak dituen, irabazi asmorik gabeko asoziazioak eta erakundeak, nazioarteko adopzio-prozesuetako bitartekaritza-lanetan esku hartzeko, bere lurraldean famili integrazioarako erakunde legez gai ditzan.

Euskal Autonomi Elkarrekin eskuduntza guztiak dauzka laguntza sozialaren arloan (Euskal Herriko Autonomia-Estatutuko 10.12 atala), onegintza eta laguntzarako fundazio eta asoziazioen arloan (ibid. 10.13), adin txikikoen babes eta tutoregorako eta birgizarteratzeko erakunde eta etxeen antolaketari, erregimenari eta funtzionamenduari dagozkienetan (ibid. 10.14), aisiari eta atsedinari dagozkienetan (ibid. 10.36), komunitatearen aurrerabidearen, emakume kondizioaren arazoaren eta haur, gazte eta hirugarren adinekoen aldeko politikaren arloan (ibid. 10.39). Eskuduntza horiek gaur egun gizarte zerbitzutzat jotzen denaren ia eremu guztia hartzen dute, hau da, komunitateko gizabanakoen eta taldeen ongizatea eta aurrerabidea bultzatzen saiatzen diren eta gizabanako eta talde horiei beren ingurunean moldatzen laguntzen dieten zerbitzu gehienak hartzen dituzte (Europako Karta Sozialeko 14. atala).

Adin txikikoaren babes juridikoari buruzko urtarri-laren 15eko 1/1996 Lege Organikoa, Kode Zibileko eta Judiziamendu Zibileko Legeko atal batzuk aldatzen

Disposiciones Generales

DEPARTAMENTO DE JUSTICIA, ECONOMÍA, TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL

Nº-25

DECRETO 302/1996, de 24 de diciembre, por el que se regula la habilitación de las Entidades Colaboradoras de Adopción Internacional.

El convenio sobre protección de menores y cooperación en materia de adopción internacional, hecho en La Haya el 29 de mayo de 1993 y ratificado por España el 30 de junio de 1995, establece unas garantías en los procesos de adopción de niños y niñas de origen extranjero y un sistema de cooperación internacional en materia de adopción con el objeto de prevenir la sustracción, venta o tráfico de niños y niñas, en concordancia con la Convención de Derechos del Niño, aprobada en la ONU el 20 de noviembre de 1989, en la que contempla la adopción como una forma de protección de la infancia.

El artículo 22 del Convenio de La Haya especifica la posibilidad de atribuir a personas u organismos privados, sin ánimo de lucro, las funciones conferidas a la autoridad central, dentro de los límites permitidos por la ley y bajo el control de las autoridades competentes.

La Disposición Adicional Primera de la Ley 21/1987, de 11 de noviembre, por la que se modifican determinados artículos del Código Civil y de la Ley de Enjuiciamiento Civil en materia de adopción, faculta a la Comunidad Autónoma del País Vasco, en virtud de su competencia en materia de protección de menores, para habilitar, en su territorio, como instituciones de integración familiar, para intervenir en funciones de mediación en adopciones internacionales, a Asociaciones o Fundaciones no lucrativas.

La Comunidad Autónoma Vasca dispone de competencias exclusivas en las materias de asistencia social (artículo 10.12 Estatuto de Autonomía para el País Vasco), fundaciones y asociaciones de carácter benéfico y asistencial (ibid. 10.13), organización, régimen y funcionamiento de las instituciones y establecimientos de protección y tutela de menores y de reinserción social (ibid. 10.14), ocio y esparcimiento (ibid. 10.36), desarrollo comunitario, condición femenina y política infantil, juvenil y de la tercera edad (ibid. 10.39). Estas competencias abarcan casi todo el campo de lo que hoy se entiende por servicios sociales, a saber, aquellos servicios que contribuyen a promover el bienestar y el desarrollo de los individuos y de los grupos en la Comunidad y su adaptación al entorno social (art. 14 Carta Social Europea).

Con la publicación de la Ley Orgánica 1/1996, de 15 de enero, de protección jurídica del menor, de modificación parcial del Código Civil y de la Ley de Enjuicia-

dituena, argitaratuz, gure egungo gizartearen errealitateari egokitu zaio ordenamendua, gizartearen baitan sortu diren premia eta eskakizun berriei aurre egiteko. Legeak erakunde publikoek bere bete beharreko eginkizunak eta, 25. atalean ezarrita dagoenaren arabera, kreditaturik dauden erakunde pribatuen esku utz ditzaiketen bitartekotza-eginkizunak bereizten ditu.

Dekretu honek zortzi atalburu ditu eta xedapen gehigarri bat, eta haurrak eta nerabeak familiaren batean integratzeko xedeaz bitartekotza-lanak egiten dituzten nazioarteko adopzioarako erakunde laguntzaileak gaitzeko betebeharrak ezartzea da bere helburua. Dekretua osatzen duten atalen bitartez erakunde laguntzaileen ihardute-eremua arautu da, gaituak izateko zein betebeharrak dituzten, gaikuntza-prozedura, ihardunbidea, adopzioaren aldi desberdinetako obligazioak eta ihardunak eta erakunde horien ekonomi eta finantza arloko araubidea. Horrez gainera, erakunde horiek Eusko Jaurlaritzako Gizarte Ongizate Zuzendaritzak begiratu eta ikuskatuko dituela ezarri da.

Xedapen Gehigarrian Eusko jaurlaritzako Gizarte Ongizate Zuzendaritzak bete beharreko egitekoak adierazten dira. Egiteko horiek zuzeneko ekintza kontzeptuaren barruan sartzen dira, Euskal Autonomi Elkarte Osorako erakundeen eta bertako kondaira-lurraldeetako Foruzko Ihardute-Erakundeen arteko Harremani buruzko azaroaren 25eko 27/1983 Legeko 7 c) 1. atalean esaten denari jarraiki. Hain zuzen ere, Gizarte Zerbitzuen urriaren 18ko 5/1996 Legeko 9.2 atalaren bitartez garatu da kontzeptu hori.

Horren ondorioz, Justizi, Ekonomi, Lan eta Gizarte Segurantzaren sailburuaren proposamenez, Jaurlaritzaren Kontseiluak 1996ko abenduaren 24an egindako bilkuran aztertu eta onartu ondoren, hauxe

XEDATU DUT:

I. ATALBURUA.- XEDAPEN OROKORRAK

1. atala.- Helburua.

Bitartekotza-zerbitzuak eskaintzen dituzten eta haurrak eta nerabeak familiaren batean integratzeari begira iharduten duten nazioarteko adopzioarako erakunde laguntzaileak gaitzeko betebeharrak finkatzea da dekretu honen helburua.

2. atala.- Nazioarteko adopzioarako erakunde laguntzaileak.

1.- Nazioarteko adopzioarako erakunde laguntzailetzat hartuko dira legez eraturako asoziazioak eta fundazioak, irabazi asmorik gabekoak, baldin eta dekretu honetan ezarritako betebeharrak betetzen badituzte eta, dekretu honetan ezarritakoari jarraiki nazioarteko adopzio-prozesuetan bitartekotza-lanetan esku hartzeko, Eusko Jaurlaritzako Gizarte Ongizate Zuzendaritzak gaitzen baditu.

miento Civil, se ha procedido a adecuar el ordenamiento a la realidad de nuestra sociedad actual, ante las nuevas necesidades y demandas que han hecho aparición en el seno de la misma. La ley diferencia las funciones que han de ejercer directamente las entidades públicas de aquellas funciones de mediación que pueden delegar en entidades privadas que gocen de la correspondiente acreditación, según se establece en su artículo 25.

El presente Decreto, que consta de ocho Capítulos y una Disposición Adicional, tiene por objeto el establecimiento de los requisitos de habilitación de las Entidades Colaboradoras de adopción internacional que realicen servicios de mediación y que tengan como finalidad la integración de los niños/as y adolescentes en una familia. En su articulado regula el ámbito de actuación de estas Entidades Colaboradoras, los requisitos que han de cumplir para que sean habilitadas, el procedimiento de habilitación, su régimen de funcionamiento, obligaciones y actuaciones en las distintas fases de la adopción, así como su régimen económico y financiero, estableciendo que su control e inspección corresponderá a la Dirección de Bienestar Social del Gobierno Vasco.

En su Disposición Adicional se determinan el conjunto de actuaciones que realiza la Dirección de Bienestar Social del Gobierno Vasco y que se enmarcan en el concepto de acción directa al que se refiere el artículo 7 c) 1 de la Ley 27/1983, de 25 de noviembre, de Relaciones entre las Instituciones Comunes de la Comunidad Autónoma y los Organismos Forales de sus Territorios Históricos, y que posteriormente se desarrolla en el artículo 9.2 de la Ley 5/1996, de 18 de octubre, de Servicios Sociales.

En su virtud, a propuesta del Consejero de Justicia, Economía, Trabajo y Seguridad Social, previa deliberación y aprobación por el Consejo de Gobierno, en su sesión celebrada el día 24 de diciembre de 1996.

DISPONGO:

CAPÍTULO I.- DISPOSICIONES GENERALES

Artículo 1.- Objeto.

Es objeto del presente Decreto el establecimiento de los requisitos de habilitación de las Entidades Colaboradoras de adopción internacional que realicen servicios de mediación y que tengan como finalidad la integración de los niños/as y adolescentes en una familia.

Artículo 2.- Concepto de Entidades Colaboradoras de adopción internacional.

1.- Tendrán la consideración de Entidades Colaboradoras de adopción internacional, aquellas Asociaciones o Fundaciones sin ánimo de lucro, legalmente constituidas, en cuyos Estatutos figure como fin la protección de menores y que, reuniendo los requisitos previstos en esta norma, obtengan la correspondiente habilitación de la Dirección de Bienestar Social del Gobierno Vasco para intervenir en funciones de mediación en adopción internacional en los términos y condiciones establecidas en el presente Decreto.

2.- Erakunde laguntzaileek Espainiako ordenamendu juridikoa eta haurraren jatorrizko herrialdeko legediari men egin beharko diote eta adopzio-prozesu osoan arau horiek beteko direla begiratuko dute.

II. ATALBURUA.- IHARDUTE-EREMUA ETA ERREGIMEN JURIDIKOA

3. atala.- Ihardute-eremua.

1.- Euskal Autonomi Elkartearen lurralden ihardundu erakunde laguntzaileak.

2.- Atzerriko ihardunari dagokionean, Eusko Jaurlaritzako Gizarte Ongizate Zuzendaritzak herrialde jakin batean edo batzuetan iharduteko gaituko ditu eta herrialde horietan ihardun beharko dute, bertako agintarien baimena jasotzen badute behintzat.

3.- Erakunde laguntzaileak, Euskal Autonomi Elkartearen lurraldean bizi diren pertsonak eskaturik, iharduteko gaitua izan deneko herrialdeko edo herrialdeetako haurren nazioarteko adopzio-prozesuetan bitartekotza-lanak egingo ditu, Eusko Jaurlaritzako Gizarte Ongizate Zuzendaritzak adierazitako ekintzen eta baldintzen arabera.

4.- Beste inork ere ezin du nazioarteko adopzioetarako bitartekotza-lanetan esku hartu.

4. atala.- Erregimen juridikoa.

Bai nazioarteko adopzioetarako izapideak egiteko prozedura eta bai nazioarteko adopzioetarako erakunde laguntzaileen funtzionamendua ere nazioarteko araudian, estatu-mailako araudian eta araudi autonomikoan ezarritakoari lotuko zaizkio, bai eta dekretu honetan eta, bereziki, haurrak babesteari eta nazioarteko adopzio lankidetzari buruz La Haya 1993ko maiatzaren 29an egindako Hitzarmenean ezarritakoari ere.

III. ATALBURUA.- GAIKUNTZA LORTZEKO BETEBEHARRAK

5. atala.- Betebeharrak

Erakunde laguntzaileak honako eginbehar hauek bete behar ditu:

1.- Legez eraturako asoziazioa edo fundazioa izan behar du eta, ihardute-eremuaren arabera, dagokion erregistroan inskribaturik egon behar du.

2.- Espainiako legedian, Haurren Eskubideei buruzko Konbentzioan eta aplikatu daitezkeen nazioarteko gaituzko arauetan ezarritakoaren arabera, ihardunaren helburua haurrak babestea dela adierazi behar dute estatutuetan.

3.- Ez dute irabazi asmorik izan behar.

4.- Estatutuetan jasotako helburuak lortzeko ekintzak zuzen eta egoki eginak izan behar ditu.

2.- Las Entidades Colaboradoras tendrán como referencia y respetarán en su actuación el ordenamiento jurídico español y la legislación del país de origen del niño o niña. Velarán igualmente para que en todo el proceso de tramitación quede garantizado el cumplimiento de las normas anteriores.

CAPÍTULO II.- ÁMBITO DE ACTUACIÓN Y RÉGIMEN JURÍDICO

Artículo 3.- Ámbito de actuación.

1.- La actuación de la Entidad Colaboradora se concretará al ámbito territorial de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

2.- En el extranjero su intervención estará referida al país o países para los que haya sido habilitada por la Dirección de Bienestar Social del Gobierno Vasco. y autorizada por las autoridades de dichos países extranjeros.

3.- La Entidad Colaboradora intervendrá en funciones de mediación para la adopción internacional, solicitada por residentes en el territorio de la Comunidad Autónoma del País Vasco, de niños y niñas del país o países para los que haya sido habilitada, para las actividades y en los términos y condiciones señaladas por la Dirección de Bienestar Social del Gobierno Vasco.

4.- Ninguna otra persona o Entidad podrá intervenir en funciones de mediación para la adopción internacional.

Artículo 4.- Régimen Jurídico.

El procedimiento de tramitación de las adopciones internacionales y el funcionamiento de las Entidades Colaboradoras de adopción internacional se ajustarán a lo que establece la normativa internacional, estatal y autonómica aplicable, y el presente Decreto, y especialmente al Convenio de La Haya de 29 de mayo de 1993 sobre la protección del niño y la cooperación en materia de adopción internacional.

CAPÍTULO III.- REQUISITOS PARA LA HABILITACIÓN

Artículo 5.- Requisitos.

La Entidad Colaboradora debe reunir los siguientes requisitos:

1.- Que se trate de una Asociación o Fundación constituida legalmente e inscrita en el Registro correspondiente, de acuerdo con su ámbito territorial de actuación.

2.- Que tenga como finalidad en sus Estatutos la protección de menores de acuerdo con lo previsto en la legislación española y los principios recogidos en la Convención de Derechos del Niño y demás normas internacionales aplicables.

3.- No tener ánimo de lucro.

4.- Que su trayectoria en el desarrollo de las actividades para la consecución de los objetivos estatutarios haya sido correcta y adecuada.

5.- Hartutako eginkizunak zuzen betetzeko gaitasuna izan behar dute.

6.- Ihardunaren proiektuan sendo ziurtatu behar da nazioarteko adopzioari buruzko printzipioak eta arauak errespetatuko dituela eta ihardun behar dueneko herrialdean eskuduntza duten erakunde administratibo eta judizialek behar bezala hartuko dutela esku.

7.- Eginkizunak betetzeko behar diren baliabide materialak izan behar ditu.

8.- Disziplina anitzetako lantaldeak izan behar ditu. Lantalde horiek gutxienez Zuzenbideko lizentziatu batek, psikologo batek eta langile sozial batek osaturik egon behar dute, eta lantaldeko kideak trebeak izan behar dute lanean, haur, nerabe eta familiekiko ekintza sozialean esperientzia izan behar dute eta bai ezagupen sakonak ere nazioarteko adopzioari buruzko gaietan.

9.- Zintzotasunagatik eta nazioarteko adopzioaren arloan iharduteko prestakuntza eta/edo esperientziagatik nabarmentzen diren pertsonak zuzendu eta eraundu behar dute erakunde laguntzailea.

10.- Euskal Autonomi Elkartean egoitza soziala izan behar du eta bai ordezkartza ere gaikuntza eskatzen duenerako atzerriko herrialdean.

11.- Erakunde laguntzaileak egindako izapideen ondorioz sortutako gastuak adopzio-eskatzaileei ordainarazteko printzipioak eta oinarriak zein diren adierazi behar du estatutuetan.

IV. ATALBURUA.- GAIKUNTZA

6. atala.- Aniztasuna.

Atzerriko haurrak adoptatzeko prozesuetan esku hartzeko, gaikuntza desberdinak egin beharko dira, erakunde laguntzaileak esku hartu nahi dueneko herrialde bakoitzaren arabera.

7. atala.- Eskabideak eta gainontzeko agiriak.

1.- Gaikuntza jasotzeko eskabideak Eusko Jaurlaritzako Gizarte Ongizate zuzendariari bidali behar zaizkio eta Herri-Administrazioen Lege-Jaurbideari eta Guztientzako Administrazio Ihardunbideari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legeko 38.4 atalean adierazitako tokietako batean aurkez daitezke.

2.- Dekretu honetako 5. atalean aipatzen diren betebeharrak beterik dituela erakusten duten agiriak ere aurkeztu behar ditu erakundeak eskabidearekin batera.

3.- Aurkeztutako agiriak aztertutik, daturen bat falta dela edo akatsen bat dagoela ikusiz gero, 10 eguneko epean akatsa zuzen dezala edo aurkeztu behar diren agiriak aurkez ditzala aginduko zaio eskatzaileari. Hala ere, ohartaraziko zaio ezen, agindutakoa betetzen ez badu, eskabideari uko egin diola ulertuko dela eta eskabidea besterik gabe artxibatuko dela.

8. atala.- Erabakia.

1.- Eusko Jaurlaritzako Gizarte Ongizate zuzendariaren erabakiaz emango da gaikuntza, Euskal Autonomi Elkarteko Nazioarteko Adopzioeko batzorde teknikoaren proposamenez eta espediente administratiboaren

5.- Que tenga aptitudes para cumplir correctamente las funciones que vaya a asumir.

6.- Que en el proyecto de actuación que presente quede suficientemente garantizado el respeto a los principios y normas de la adopción internacional y la debida intervención de los organismos administrativos y judiciales competentes del país extranjero en el que va a efectuar su actuación.

7.- Que disponga de los medios materiales necesarios para el desarrollo de sus funciones.

8.- Que cuente con equipos multidisciplinares, formados como mínimo por un Licenciado en Derecho, un Psicólogo y un Trabajador Social, competentes profesionalmente y con experiencia en la acción social con niños, adolescentes y familias, así como conocimientos profundos de las cuestiones relativas a la adopción internacional.

9.- Que esté dirigida y administrada por personas cualificadas por su integridad moral y por su formación y/o experiencia para actuar en el ámbito de la adopción internacional.

10.- Que tenga sede social en territorio de la Comunidad Autónoma del País Vasco y representación en el país extranjero para el que solicita la habilitación.

11.- Que contemple en sus Estatutos los principios y las bases según las cuales puede repercutir a los solicitantes de adopción los gastos derivados de la tramitación efectuada por la Entidad Colaboradora.

CAPÍTULO IV.- HABILITACIÓN

Artículo 6.- Pluralidad.

La intervención en procesos de adopción de niños o niñas extranjeros precisará de habilitaciones diferentes con respecto a cada uno de los países en los que la Entidad Colaboradora desee intervenir.

Artículo 7.- Solicitudes y documentación.

1.- Las solicitudes para obtener la correspondiente habilitación se dirigirán al Director de Bienestar Social del Gobierno Vasco, pudiendo presentarse en cualquiera de los lugares previstos en el artículo 38.4 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

2.- Junto con la solicitud la Entidad deberá acompañar la documentación acreditativa de los requisitos a que hace referencia el artículo 5 de este Decreto.

3.- Cuando del examen de la documentación presentada se apreciase falta o defecto en ella se requerirá a la persona solicitante para que en un plazo de 10 días subsane la falta o presente los documentos preceptivos, con indicación de que, si así no lo hiciese, se considerará desistida de su petición y ésta se archivará sin más trámite.

Artículo 8.- Resolución.

1.- La correspondiente habilitación se otorgará por Resolución del Director de Bienestar Social del Gobierno Vasco, a propuesta de la Comisión Técnica de Adopción Internacional de la Comunidad Autónoma del País

izapideak egin, dekretu honetan ezarritako betebeharrak guztiak bete direla egiaztatu eta erakunde laguntzaileak gaikuntzaren terminoekin eta baldintzekin bat datorrela adierazten duenean.

2.- Erabaki horrek ez du administrazio-bidea amaituko eta interesaturik daudenek errekurtsio arrunta aurkeztu ahal izango diote Lan eta Gizarte Segurantzaren sailburuordeari, azaroaren 26ko 30/1992 Legeko 107. atalean eta hurrengoetan ezarritakoari jarraiki.

3.- Eskabidea aurkezten den egunetik hasi eta hiru hilabeteko epean erabakia berariaz ematen ez bada, eskabidea ezetsi egin dela ulertu beharko da 30/1992 Legeko 43. atalean ezarritakoaren ondorioetarako, Administrazioak berariaz erabakitzeke duen obligazioaren kaltetan gabe.

9. atala.- Nazioarteko Adopzioarako Batzorde Teknikoa.

Euskal Autonomi Elkarte Nazioarteko Adopzioarako Batzorde Teknikoa Eusko Jaurlaritzako Gizarte Ongizate Zuzendaritzaren batzorde aholku-emalea da eta nazioarteko adopzioarako erakunde laguntzaileen gaikuntzari buruzko azterketak eta proposamenak egitea du helburu. Lau kidek osatuko dute batzorde hori: Gizarte Ongizate zuzendariak izendatuko du haietako bat Eusko Jaurlaritzaren izenean eta foru aldundi bakoitzean gizarte zerbitzuen arloan aginpidea duen sailak izendatuko ditu beste hirurak, lurralde historikoen izenean.

10. atala.- Eraginkortasuna.

Eusko Jaurlaritzak erakunde laguntzaileari atzerriko herrialde batean esku hartzeko eman diezaion gaikuntzak ez du eraginkortasunik izango harik eta delako herrialdeko agintarien erabakiaz bertan esku hartzeko baimena jaso arte.

11. atala.- Iraupena.

1.- Gaikuntza bi urtekoa izango da eta, handik aurrera, urtero luzatuztat joko da erakunde laguntzaileak gaikuntzaren iraupena amaitu baino sei hilabete lehenago baja eskatzen ez badu behintzat. Baja eskatzen badu ere, baja eskatu baino lehen hasirik zituen espediente guztien izapideak egin beharko ditu erakunde laguntzaileak.

2.- Dekretu honetako 13. atalean aipatzen den kasuan gerta daiteke gaikuntza ez luzatzea.

12. atala.- Gaikuntza indarrrik gabe uztea.

Erakunde laguntzaileak betebeharrak, baldintza, lege-arau nahiz gaikuntza eman dion sailak agindutako baldintzak edo betebeharrak betetzen ez baditu, edo bi urtetan nazioarteko adopzioari buruzko espediente bat bera ere tramitatzen ez badu, Eusko Jaurlaritzako Gizarte Ongizate zuzendariak, Euskal Autonomi Elkarteko Nazioarteko Adopzioarako Batzorde Teknikoari aholkua eskatu ondoren, gaikuntza aldi baterako nahiz behin-betiko indarrrik gabe utz dezake arrazoitutako erabakiaren bidez.

Vasco, previa tramitación del oportuno expediente administrativo, comprobación de que se cumplen todos los requisitos previstos en este Decreto y que la Entidad Colaboradora está conforme con los términos y condiciones de la habilitación.

2.- Dicha Resolución no agotará la vía administrativa y contra la misma los interesados podrán interponer recurso ordinario ante el Viceconsejero de Trabajo y Seguridad Social, conforme a lo dispuesto en los artículos 107 y siguientes de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre.

3.- Transcurridos tres meses desde la presentación de la correspondiente solicitud sin que se haya dictado Resolución expresa, ésta se entenderá desestimada, a los efectos de los establecido en el artículo 43 de la Ley 30/1992, sin perjuicio de la obligación de la Administración de resolver expresamente.

Artículo 9.- Comisión Técnica de Adopción Internacional.

La Comisión Técnica de Adopción Internacional de la Comunidad Autónoma del País Vasco es un órgano consultivo de la Dirección de Bienestar Social del Gobierno Vasco, cuya función es la de estudiar y elevar propuestas sobre la habilitación de Entidades Colaboradoras para la adopción internacional. Esta Comisión estará compuesta por cuatro miembros: uno de ellos, en representación del Gobierno Vasco, será designado por el Director de Bienestar Social, y los otros tres, en representación de los Territorios Históricos, serán designados por el Departamento competente en materia de Servicios Sociales de cada Diputación Foral.

Artículo 10.- Eficacia.

La habilitación otorgada a la Entidad Colaboradora por la Dirección de Bienestar Social del Gobierno Vasco con respecto a un país extranjero, no será efectiva hasta que sea autorizada para actuar en ese país mediante resolución formal de sus autoridades competentes.

Artículo 11.- Duración.

1.- La habilitación tendrá una duración de dos años, quedando prorrogada tácitamente por períodos anuales, salvo que la Entidad Colaboradora solicite su baja con un plazo de antelación de seis meses a la fecha del vencimiento, en cuyo caso estará obligada a finalizar la tramitación de todos los expedientes cuya iniciación haya sido anterior a dicha solicitud.

2.- Podrá ser causa para que no se produzca la prórroga tácita el supuesto previsto en el artículo 13 de este Decreto.

Artículo 12.- Privación de los efectos.

El Director de Bienestar Social del Gobierno Vasco podrá, mediante Resolución motivada, previa consulta a la Comisión Técnica de Adopción Internacional de la Comunidad Autónoma del País Vasco, dejar sin efecto la habilitación, definitiva o temporalmente, si la Entidad Colaboradora dejare de reunir los requisitos y condiciones exigidas, incumpliere alguna norma legal o las condiciones y términos fijados por el órgano habilitante o no hubiere tramitado ningún expediente de adopción internacional durante el período de dos años.

13. atala. – Muga.

Adopzioaren gai izan daitezkeen haurren herrialdeetako batek bere lurraldean nazioarteko adopzio-prozesuetan esku har dezaketen erakunde laguntzaileen kopurua mugatzen badu, Eusko Jaurlaritzako Gizarte Ongizate Zuzendaritza, muga horren arabera gehienez esku har dezaketen erakunde laguntzaileen kreditazioa ahalbidetzeko, Estatuko eta autonomi elkarteetako erakunde eskudunekin jarriko da harremanetan eta gaitzuntza lortu nahi duten gainerako erakundeen eskabideak ezetsi egingo ditu.

Zein erakunde laguntzaile kreditatu behar den erabakitzeke, aldi bereko deialdia edo lehiaketa-bidezko prozedura antolatu ahal izango da, aurkeztutako eska-bideak irizpide objektiboez baloratu eta gero.

V. ATALBURUA.– FUNTZIONAMENDUA

14. atala. – Erakunde laguntzaileen betebeharrak.

1.– Erakunde laguntzaileak honako betebeharrak bete beharko ditu Eusko Jaurlaritzako Gizarte Ongizate Zuzendaritzak gaitzuntza ematen dionean:

a) Adin txikikoak babesteari eta adopzioari buruzko ezagupen zehatza izan behar du eta gai horren gaineko legedia bete behar du, bai Estatuan eta Autonomi Elkartearen indarrean dagoena, bai eta gaitzuntza izan deneko atzerriko herrialdean indarrean dagoena ere.

b) Haurraren adopzioagatik ordain-saririk ez duela jasoko ziurtatu behar du.

c) Hilero txostena prestatu behar du Eusko Jaurlaritzako Gizarte Ongizate Zuzendaritzarentzat eta foru aldundi bakoitzean gizarte zerbitzuen arloan aginpidea duen sailarentzat. Txosten horretan honako alderdiok adierazi behar ditu:

– alta eta baja hartu duten eskatzaileak.

– Herrialde bakoitzera bidalitako espedienteak.

– Adoptaturik nahiz adoptatzeko asmoz babesturik, Espainiara etorri eta Euskal Autonomi Elkartearen bizi diren familietan dauden haurrak, horien gaineko izapideak egiten esku hartu baldin badu behintzat.

d) Lan egiteko irizpideak bateratzeko, Euskal Autonomi Elkartearen Nazioarteko Adopzioerako Batzorde Teknikoko kideekin bilduko da aldizka.

e) Gaitzuntza izan denerako ihardunarekin zerikusia duten agiri guztiak erakutsi beharko dizkio Eusko Jaurlaritzako Gizarte Ongizate Zuzendaritzari, honek hala eska diezaionean.

f) Gaitzuntza-eskabidean nahiz ihardute-proiektuan adierazitako datu garrantzitsuenen edozein aldaketaren berri eman beharko dio Eusko Jaurlaritzako Gizarte Ongizate Zuzendaritzari, honek, hala badagokio, delako aldaketa baimen dezan.

Artículo 13. – Limitación.

Si alguno de los países de origen de los niños o niñas susceptibles de adopción establece un límite en el número de Entidades Colaboradoras de mediación en adopción internacional a actuar en su territorio, la Dirección de Bienestar Social del Gobierno Vasco cooperará con los órganos competentes del Estado y de las Comunidades Autónomas para posibilitar la acreditación entre todos ellos del número máximo de Entidades Colaboradoras determinado por el límite referido, denegando las solicitudes de las restantes Entidades interesadas.

A tal efecto se podrá celebrar una convocatoria simultánea, o procedimiento concursal adecuado, que permita la acreditación de la Entidad o Entidades Colaboradoras que corresponda, previa valoración con criterios objetivos de las solicitudes presentadas.

CAPÍTULO V.– RÉGIMEN DE FUNCIONAMIENTO

Artículo 14. – Obligaciones de las Entidades Colaboradoras

1.– La Entidad Colaboradora, una vez habilitada por la Dirección de Bienestar Social del Gobierno Vasco, tendrá las siguientes obligaciones:

a) Deberá tener conocimiento detallado y cumplir la legislación sobre protección de menores y adopción, tanto estatal y autonómica, como del país extranjero para el que esté habilitada.

b) Deberá cerciorarse de la ausencia de compensación por la adopción del niño o niña.

c) Informará mensualmente a la Dirección de Bienestar Social del Gobierno Vasco y al Departamento competente en materia de Servicios Sociales de cada Diputación Foral:

– Los solicitantes que registre tanto de alta como de baja.

– Los expedientes que envíe a cada país.

– Los niños o niñas adoptados o tutelados con fin de adopción que hayan llegado a España y estén en familias residentes en la Comunidad Autónoma del País Vasco, en cuya tramitación haya intervenido.

d) Mantendrá reuniones periódicas con los miembros de la Comisión Técnica de Adopción Internacional de la Comunidad Autónoma del País Vasco a los efectos de poder establecer criterios comunes de trabajo.

e) Pondrá a disposición de la Dirección de Bienestar Social del Gobierno Vasco, cuando ésta lo requiera, todos los documentos que tengan que ver con la actividad para la cual ha sido habilitada.

f) Comunicará a la Dirección de Bienestar Social del Gobierno Vasco cualquier modificación de los datos relevantes aportados en la solicitud de habilitación o proyecto de actuación, a fin de que, en su caso, por ésta se otorgue la oportuna autorización a la modificación de que se trate.

g) Memoria bat bidali behar du urtero Eusko Jaurlaritzako Gizarte Ongizate Zuzendaritzara. Memoria horretan honako agiriok jaso behar dira:

- Burututako ihardunei eta erakundearen egoerari buruzko txostena.
- Balantzeen eta aurrekontuen kopia.
- Baimendutako auditoreak egindako txostena.
- Kontu korronteen disponibilitateari buruzko txostena.

2.- Era berean, ihardunaren zein-nahi alditan gerta dadin edozein irregulartasun, gehiegikeria nahiz bidegabeko irabaziren berri baldin badu, Espainiako egintari eskudunak jakinaren gainean jarri beharko ditu. Beste herrialde batean bizi diren haurren adopzio-prozesuan nahitaez egin beharreko gastuen ordainean jasotakoak bestelako dirutza hartuko da bidegabeko irabazitzat.

15. atala.- Langileen erregimen berezia.

Erakunde laguntzaile batean lan egiten duten pertsonak honako obligazio hauek dituzte:

1.- Adoptatzaileei eta adoptatuei buruz izan dezaten informazioa isilpean gorde behar dute.

2.- Herri-Administrazioetako langileentzat aplikagarri diren bateraezintasunak alde batera, erakunde laguntzaileko langileek ezin dute aldi berean erakundearen ihardunak hartzen dituen gaiekin zerikusia duten lanik egin sektore publikoan.

3.- Erakunde laguntzaileko langileek ezingo dute erakundeak eskaintzen dituen zerbitzuez baliatu.

16. atala.- Izapideen berezitasunak.

1.- Erakunde laguntzaileak ez du nazioarteko adopzioarako eskabiderik onartuko, eskatzaileak erakunde horretan, beste erakunderen batean nahiz zuzenean foru aldundi bakoitzeko gizarte zerbitzuetako sail eskudunean nazioarteko adopzioarako beste eskabideren bat eginda badauka.

2.- Erakunde laguntzaileak ezingo ditu aldi berean expediente beraren izapideak egin herrialde desberdinetan. Eskabide baten izapideak egiten amaitu ondoren, adopzio-prozesua amaitu edo ezeztatu egin beharko da herrialde berean nahiz beste batean izapide berriak egiten hasi aurretik.

3.- Erakunde laguntzailearen bitartez izapideak egindako eskabideak erakundea gaitua izan deneko herrialdeko edo herrialdeetako haurrei buruzkoak izan behar dira.

4.- Espainiako legedian aurreikusitako ondorioak dituzten adopzioak eratzeko egin beharreko izapideak egiten esku har dezake erakunde laguntzaileak.

Haurren herrialdeko legediak atzerritarrek bertako haurrak adoptatzeko bide ematen ez badu, aurrekoaz bestelako erakunde juridikoak eratzeko egin beharreko izapideak egiten esku har dezake, Espainiako legedian ezarritako termino eta ondorioen arabera, haurra Espainian adoptatzeko aukera berariaz onartu edo ahalbidetu

g) Remitirá a la Dirección de Bienestar Social del Gobierno Vasco una memoria anual en la que se incluirá:

- Informe sobre las actividades realizadas y sobre la situación de la Entidad.
- Copia de los balances y presupuestos.
- Informe emitido por auditor autorizado.
- Informe sobre la disponibilidad de las cuentas corrientes.

2.- Así mismo, en cualquier fase del desarrollo de sus actividades, la Entidad Colaboradora deberá informar a las autoridades españolas competentes sobre cualquier irregularidad, abuso o ganancia indebida de la cual tenga conocimiento, entendida esta última como beneficio financiero distinto de aquellos gastos que fueran precisos para cubrir los estrictamente necesarios que puedan derivarse de la adopción de niños o niñas que residen en otro país.

Artículo 15.- Régimen especial del personal.

Las personas que presten servicios en una Entidad Colaboradora están sujetas al siguiente régimen de actuación:

1.- Están obligadas a guardar secreto de la información a que tengan acceso sobre adoptantes y adoptados.

2.- Con independencia del régimen de incompatibilidades aplicables al personal de las Administraciones Públicas, el personal de la Entidad Colaboradora no podrá simultanear su actividad con otra en el sector público en trabajos relacionados con las materias objeto de actuación de la Entidad.

3.- Los trabajadores de una Entidad Colaboradora no podrán hacer uso de los servicios de la misma.

Artículo 16.- Particularidades de la tramitación.

1.- La Entidad Colaboradora no podrá admitir a trámite una nueva solicitud de aquellas personas que ya tengan en trámite una solicitud anterior de adopción internacional en esa, otra Entidad Colaboradora o directamente a través del Departamento competente en materia de Servicios Sociales de cada Diputación Foral.

2.- La Entidad Colaboradora no podrá tramitar un mismo expediente en varios países a la vez. Iniciados los trámites de una solicitud, será necesario finalizar o cancelar el proceso de adopción para poder iniciar una nueva tramitación en el mismo u otro país.

3.- Las solicitudes de adopción que se tramiten a través de la Entidad Colaboradora deberán estar referidas a niños o niñas susceptibles de adopción del país o países para los que haya sido habilitada.

4.- Las Entidades Colaboradoras podrán intervenir en los trámites tendentes a la constitución de adopciones cuyos efectos se correspondan con los previstos por la legislación española.

Igualmente podrán intervenir en los trámites conducentes a la constitución de instituciones jurídicas distintas a la anterior que autoricen expresamente o posibiliten posteriormente la adopción en España del niño o niña, en los términos y con los efectos previstos en la legislación española, cuando la legislación del país de

dezaten.

VI. ATALBURUA.- ERAKUNDE LAGUNTZAILEEN EGINKIZUNAK ETA IHARDUNA

17. atala.- Adopzioa egin aurreko ihardunak.

Adopzioa egin baino lehen, erakunde laguntzaileak honako eginkizun hauek bete behar ditu:

1.- Informazioa eta aholkuak eskaini behar ditu.

2.- Euskal Autonomi Elkartearen nazioarteko adopzioarako izapideak egiteko jaso daitezten eskabideen erregistro bat eraenduko du. Eskabideak heltzen diren hurrenkeraren arabera inskribatuko ditu, eskabidea noiz jaso den eta adoptatzaileen egokitasun-egiaztagiria adierazita.

Nolanahi ere, erakunde laguntzailerak jo duten eskabideak bizi diren lurralde historikoko foru aldundian gizarte zerbitzuetako aginpidea duen sailetik bidaliko dira zuzenean egokitasun-egiaztagiria eta txosten psiko-soziala.

Egokitasun-egiaztagiria erakunde laguntzaileraren batera bidaliz gero, ez da beste erakunde batera beste eskabiderik bidaliko, harik eta delako erakundeak bertan hasitako prozesua amaitu edo ezeztatu dela eta eskabideak baja emanik duela egiaztatu arte.

3.- Eskatzaileek eskaturik, nazioarteko adopzioari buruzko espedientea beteko du. Horretarako:

- beharrezko agiriak bilduko ditu.
- hala badagokio, agiri horiek itzuliko ditu eta beroiek legezkozteko nahiz baimentzeko egin behar diren gestioak egingo.

4.- Nazioarteko adopzioari buruzko prestakuntza eta heziketarako ekintzak antolatuko ditu adopzioarako izapideak erakunde laguntzailearen bidez egiten ari diren pertsonentzat.

5.- Espedientea osatzen duten agiriak bidali behar ditu, eskatzaileak bizi diren lurralde historikoko foru aldundian gizarte zerbitzuen gaineko eskuduntza duen sailak emandako egokitasun-agiriarekin eta jarraipen-konpromisoarekin batera, haurraren herrialdean duen ordezkariari, eta horren guztiaren berri eman behar dio gero aipatutako sailari.

18. atala.- Haurraren jatorrizko herrialdean egin beharreko ihardunak.

Erakunde laguntzaileak haurraren jatorrizko herrialdean bete beharreko eginkizunak edo ihardunak honako hauek dira:

1.- Adopzio-espedientea osatzen duten agiriak bidaliko dizkio, bere ordezkariaren bitartez, herrialde horretako agintaritzak publiko aginpidedunari nahiz bertako agintariek propio gaitutako erakunde pribatuari, adopzio-espedientearen izapideak erakunde horiekin

origen del niño o niña no permita otra posibilidad para la adopción por extranjeros.

CAPÍTULO VI.- FUNCIONES Y ACTUACIÓN DE LAS ENTIDADES COLABORADORAS

Artículo 17.- Actuaciones previas a la adopción.

Previamente a la constitución de la adopción las funciones de la Entidad Colaboradora en España serán las siguientes:

1.- Desarrollará actividades de información y asesoramiento.

2.- Llevará un registro de las solicitudes de tramitación de adopción internacional recibidas en el ámbito de la Comunidad Autónoma del País Vasco, que inscribirá por orden de entrada reflejando la fecha de recepción del certificado de idoneidad de los adoptantes.

En todo caso, el certificado de idoneidad y su correspondiente informe psico-social serán remitidos directamente desde el Departamento competente en materia de Servicios Sociales de cada Diputación Foral del Territorio Histórico en el que residan los solicitantes a la Entidad Colaboradora.

Si el certificado de idoneidad ha sido enviado a una Entidad Colaboradora, no se enviará a otra distinta mientras no se acredite por la primera la finalización o cancelación del proceso iniciado en la misma, con la correspondiente baja de los solicitantes.

3.- Se encargará, a petición de los solicitantes, de completar el expediente de adopción internacional, para lo cual:

- Recabará los documentos necesarios,
- procederá, en su caso, a la traducción de los mismos y efectuará las gestiones necesarias para su legalización y autenticación.

4.- Desarrollará actividades de preparación y formación para la adopción internacional orientadas a personas que están tramitando la adopción a través de esa Entidad Colaboradora.

5.- Remitirá la documentación que conforme el expediente, incluidos el certificado de idoneidad y el compromiso de seguimiento emitido por el Departamento competente en materia de Servicios Sociales de la Diputación Foral del Territorio Histórico en el que residan las personas solicitantes a su representante en el país de origen del niño o niña, informando de ello al mencionado Departamento.

Artículo 18.- Actuaciones en el país de origen del niño o niña.

Las funciones y actividades de la Entidad Colaboradora en el país de origen del niño o niña serán las siguientes:

1.- Hará llegar la documentación del expediente de adopción, a través de su representante, a la autoridad pública competente en ese país o al organismo privado habilitado al efecto por las autoridades del mismo ante el que está autorizada a tramitar las solicitudes de

batera egiteko baitago baimendurik Espainiako erakunde laguntzailea.

2.- Adopzio-prozedura ikuskatu eta aktibatuko du, adopzio-arloko erakunde publiko eskudunekin (administratiboekin eta judizialekin) jorratu beharreko harremani eutsiz. Horretarako, beharrezko iritzitako agiriak eskatu ahal izango dizkie erakunde horiei.

3.- Ordezkariek espedientearen izapideak zertan diren jakinaraziko dio aldizka, eskatzaileak eta hauek bizi direneko lurraldeko foru aldundian gizarte zerbitzuen gaineko eskuduntza duen saila jakinaren gainean jarri ahal izateko.

4.- Haurraren herrialdeko erakunde ofizialak aurreizendapenari buruzko agiria bidaliko dio bere ordezkariaren bitartez.

5.- Aurreizendapen horren berri emango dio dagoen foru aldundian gizarte zerbitzuen gaineko eskuduntza duen sailari, honek bere oniritzia edo desadostasuna arrazoiturik eman dezan. Erabaki horren arabera, prozesuak aurrera egingo du edo eten egingo da eta interesaturik dauden pertsonen errekurtso administratibo arrunta jarri ahal izango dute.

6.- Halaber, aurreizendapena eta foru aldundiko gizarte zerbitzuetako sail eskudunaren erabakia jakinaraziko die interesaturik dauden pertsonen eta haurrari buruz jaso dituen datu guztiak emango, delako haurra adoptatu nahi duten ala ez jakiteko.

7.- Foru Aldundi bakoitzeko gizarte zerbitzuetako sail eskudunak emandako onarpen edo ukapen agiria eta, hala bedagokio, eskatzaileen onarpen-agiria aurkeztuko ditu, haurraren herrialdean aurreizendapena eman zion erakunde ofizialean duen ordezkariaren bitartez.

8.- Hala behar izanez gero, haurraren herrialdeko organo judizial eskudunen aurrean iharduteko, abokatuak eta prokuradoreak ahalordeak emateko, interesaturik daudenekin egin beharreko gestioak egingo ditu.

9.- Espedientearen izapideak egiten ari direla, haurraren herrialdeko agintari eskudunek beste agiriren bat aurkezteko edo aurkeztu direnetako bat gaurkotzeko eskatzen badu, ordezkariak jakinaren gainean jarriko du erakunde laguntzailea, interesaturik daudenei hori guztia jakinarazi diezaien. Interesaturik daudenekin eskatzen badiote, erakunde laguntzaileak, delako agiria jaso, agiria legezkatzeko egin beharreko gestioak egin eta baimendu eta gero, agiria eska dezaten agintariei aurkeztuko die.

10.- Haurrak Espainian sartzeko eta bizitzeko betebeharrak guztiak betetzen dituela ziurtatu behar da, bai eta atzerriko erabakiak gure herrialdean eraginkortasuna duela erakusten duten agiriak eskura dituela ere.

11.- Adopzioaren azken izapideak egiteko, haurraren jatorrizko herrialdera noiz joan daitezkeen esango die interesaturik dauden pertsonen.

adopción la Entidad Colaboradora española.

2.- Seguirá y activará el procedimiento de adopción, manteniendo los oportunos contactos con los organismos públicos competentes en la adopción (administrativos y judiciales). A tal efecto, recabará, cuando sea necesario, los documentos pertinentes de los organismos que correspondan.

3.- Será informada periódicamente, a través de su representante, sobre la situación de la tramitación, a fin de poder mantener informados a las personas solicitantes y al Departamento competente en materia de Servicios Sociales de la Diputación Foral que por residencia les corresponda.

4.- Recibirá del organismo oficial del país de origen del niño o niña, y a través de su representante, el documento referente a su preasignación.

5.- Informará de esta preasignación al Departamento competente en materia de Servicios Sociales de la Diputación Foral que corresponda para que emita su aprobación o su no aprobación motivada a la misma. Esta decisión determinará la continuación o no del proceso, y contra la misma las personas interesadas podrán interponer el pertinente recurso administrativo ordinario.

6.- Igualmente, informará de la preasignación y de la decisión del Departamento competente en materia de Servicios Sociales de la Diputación Foral, a las personas interesadas, facilitándoles todos los datos disponibles sobre el niño o niña de que se trate, recabando su aceptación o no para la adopción del mismo.

7.- Presentará, a través de su representante en el organismo oficial del país de origen del niño o niña del que recibió la preasignación, el documento de aprobación o de no aprobación emitido por el Departamento competente en materia de Servicios Sociales de cada Diputación Foral y, en su caso, el de aceptación de las personas solicitantes.

8.- Gestionará, cuando sea necesario, el otorgamiento de poderes por parte de los interesados para la actuación de abogados y procuradores ante los órganos judiciales competentes del país de origen del niño o niña.

9.- Será informada por su representante si durante la tramitación se recabara, por parte de las autoridades competentes del país de origen del niño o niña, algún nuevo documento o la actualización de alguno de los ya presentados, a fin de poder comunicarlo a los interesados. A petición de éstos, se encargará de recabarlo, gestionar su legalización y autenticación y lo presentará a las autoridades que lo hubieran solicitado.

10.- Se asegurará de que el niño o niña reúne todos los requisitos para la entrada y la residencia en España, y de que se dispone de toda la documentación pertinente para el reconocimiento de la eficacia de la resolución extranjera en nuestro país.

11.- Informará a los interesados del momento en el que pueden trasladarse al país de origen del niño o niña para ultimar los trámites de adopción.

12.- Interesaturik dauden pertsoneri legezketze-lanak egiten lagungo die, bai eta haurraren herrialdeko espainiar kontsuletxeetan egin beharreko gestioak egiten ere.

19. atala.- Adopzioa egin eta gero bete beharreko eginkizunak eta ihardunak.

Adopzioa egin eta gero, erakunde laguntzaileak honako eginkizun eta ihardun hauek bete beharko ditu, nahiz Espainian nahiz adoptatutako haurraren jatorrizko herrialdean:

1.- Eskatzaileak bizi direneko lurralde historikoko foru aldundian gizarte zerbitzuen gaineko eskuduntza duen sailari adopzioa edo, hala egokituz gero, dekretu honetako 16.4 atalean adierazitako kasuetan Espainian adopzioa egiteko asmoz legezko babesga gauzatu dela jakinaraziko dio eta haurra gure herrialdera etorri dela ere bai, adopzioari nahiz babesari buruzko erabakiaren kopia konpultsatua bidaliko diola.

2.- Haurraren jatorrizko herrialdeko erakunde eskudunak eska diezaionean, haurra familia berrian nola moldatzen ari den jakiteko egindako ikuskapenei buruzko txostena bidali beharko dio. Dagokion foru aldundiko gizarte zerbitzuetako sail eskudunak edo, gaikuntzari buruzko erabakian ahalmenburu badago, erakunde laguntzaileak berak egingo du txostena. Txostena erakunde laguntzaileak egiten badu, aipatutako sailaren oniritzia jaso beharko da txostena haurraren jatorrizko herrialdera bidali baino lehen.

3.- Adopzioa Herritarren Errolda Nagusian inskribatzeko egin beharreko buruzko argibideak emango dizkie adoptatzaileei, baldin eta haurra bere jatorrizko herrialdetik irten baino lehen espainiar kontsuletxean inskripzio hori egin ez badute.

4.- Dekretu honetako 16.4 atalean aurreikusitako kasuetan, Espainian adopzioa egiteko asmoz legezko babesga nahiz bestelako figura juridikorik eratzen bada, dagokion foru aldundiak nahiz interesaturik dagoen pertsonak berak Espainiako organo judizial eskudunari adopzioa eratzeko proposamena egin diezaion arduratuko da.

5.- Foru aldundi bakoitzeko gizarte zerbitzuetako sail eskudunari adoptaturik nahiz adoptatzeko asmoz babesturik Espainiara etorritako haurren berri emango dio, horien espedienteen izapideak egiten esku hartu baldin badu.

6.- Dagokion foru aldundiko gizarte zerbitzuetako sail eskudunari eta haurraren jatorrizko herrialdeko erakunde eskudunari adopzioari buruzko erabakia Herritarren Errolda Nagusian nahiz Kontsuletxean inskribaturik dagoela jakinaraziko die. Foru Aldundiari erroldako inskripzioaren kopia bat bidaliko dio.

7.- Adoptatzaileek berek eskaturik, adoptatutako nahiz adoptatzeko asmoz babestutako haurrari lagunduko dio, bai eta adoptatzaileei berei ere.

8.- Hala badagokio eta gaikuntzari buruzko erabakian jasota geratzen bada, haurra bere familia berrian nola moldatzen ari den erakusten duten txostenak pres-

12.- Ayudará a los interesados en las gestiones de legalización, así como en aquellas otras que deban realizarse ante las dependencias consulares españolas en el país de origen del niño o niña.

Artículo 19.- Funciones y actuaciones posteriores a la adopción.

Una vez constituida la adopción la Entidad Colaboradora tendrá las siguientes funciones y actuaciones, en España o en el país de origen del niño o niña adoptado:

1.- Comunicará al Departamento competente en materia de Servicios Sociales de la Diputación Foral del Territorio Histórico de residencia de las personas solicitantes de la constitución de la adopción, o, en su caso, la tutela legal con fines de adopción en España en los supuestos previstos en el artículo 16.4 de este Decreto, y la llegada del niño o niña a nuestro país, facilitando una copia compulsada de la resolución de adopción o de tutela.

2.- Remitirá al organismo competente del país de origen del niño o niña, cuando así lo requiera y con la periodicidad que señale, los informes de seguimiento de la adaptación del niño o niña a su nueva familia emitidos por el Departamento competente en materia de Servicios Sociales de la Diputación Foral que corresponda, o por la propia Entidad Colaboradora y para ello hubiera sido facultada en la Resolución de habilitación. En este último caso será necesario que el citado Departamento preste su conformidad al informe con carácter previo a su remisión al país de origen del niño o niña.

3.- Asesorará e instará a los adoptantes para que soliciten la inscripción de la adopción en el Registro Civil Central, en caso de que no se hubiese realizado dicha inscripción en el Consulado Español en el país de origen del niño o niña antes de su partida del mismo.

4.- Se preocupará, en los supuestos en que se hubiese constituido con fines de adopción en España, una tutela legal u otra figura jurídica, en los casos previstos en el artículo 16.4 de este Decreto, de que se proponga al órgano judicial competente español, por la Diputación Foral o directamente por la persona interesada, según proceda, la constitución de dicha adopción.

5.- Informará mensualmente al Departamento competente en materia de Servicios Sociales de cada Diputación Foral sobre los niños o niñas adoptados, o tutelados con fines de adopción, que han llegado a España en cuya tramitación hayan intervenido.

6.- Comunicará al Departamento competente en materia de Servicios Sociales de la Diputación Foral que corresponda y al organismo competente del país de origen del niño, que la resolución de adopción se encuentra inscrita en el Registro Civil Central o Consular correspondiente. A la Diputación Foral le facilitará una copia de la inscripción registral.

7.- Prestará servicios de apoyo al niño o niña adoptado, o en su caso tutelado con fin de adopción, y a los adoptantes, a requerimiento de estos mismos.

8.- En su caso, y si así se recoge en la Resolución de habilitación, podrá elaborar informes de la adaptación del niño o niña a su nueva familia durante el periodo de

ta ditzake. Haurraren jatorrizko herrialdeak agindutako ikuskatze-aldikoa izan behar du txostenak eta herrialde horrek agindutako maiztasunaz prestatu behar da txosten hori. Adoptatzaileak bizi direneko lurralde historikoko foru aldundian gizarte zerbitzuen gaineko eskuduntza duen sailari bidali beharko dizkio txosten horiek, atal honetako 2. idazatian ezarritakoari jarraiki.

VII. ATALBURUA.- EKONOMI ETA FINANTZA ERREGIMENA

20. atala.- Xedapen orokorra.

Erakunde publikoek emandako dirulaguntzen, bazkideen kuoten nahiz izapideak egiterakoan egindako gastuen ordainaren bitartez erakunde laguntzaileak izan ditzan diru-sarrerak ezin dira benetan egindako gastuak baino handiagoak izan.

21. atala.- Gastuei aurre egiteko diru-ordaina.

1.- Gaitutako erakunde laguntzaileak, adopzio-eskabideen izapideak egiten sortutako gastuei eta izapide horiei eusteko egin beharreko gastu orokorrei aurre egiteko, laguntza eta esku hartze bila joaten zaizkion eskatzaileek emandako diru-ordaina jaso dezake.

2.- Nazioarteko adopzioaren izapideak egiteko beraiazko gestioen ondorioz sortzen diren gastu hauengatik kobra diezaioke dirua eskatzaileari:

a) Erakunde laguntzaileak Espainian nahiz atzerrian agiriak lortzeko, itzultzeko eta baimentzeko egiten dituen gastuak eta antzeko gestioetan sortutakoak.

b) Izapideak egiten sortutako gastuak. Izapideak egiten jarraitu ahal izateko egindako gastuen ehuneko bat jaso dezake. Erakunde laguntzaileak beste egiteko sozial batzuk betetzen baditu, soilik adopzio-prozesuetako bitartekotza-lanetan egindako gastuak hartuko dira kontuan.

Izapideak egiteko gastuak egokiak eta arrazoizkoak izan behar dira, herrialdeko bizimodua eta bete beharreko eginkizunak kontuan izanik.

c) Herrialderen bateko legedian hala agintzen bada, haurraren mantenuan egindako gastuengatik ere jaso dezake diru-ordaina, baina gastu horiek ez dute adoptatzaileak aurreizendapena onartu zueneko eguna baino lehen eginak izan behar.

22. atala.- Kostuei buruzko publizitatea.

Erakunde laguntzaileak, ustekaberik ez bada behintzat, adopzio-izapideak egiteagatik eskatzaileek gutxi gorabehera ordaindu beharko dituzten gastuak zenbatekoak izango diren erabakiko du eta gaikuntza lortzeko aurkeztu behar diren agirietan adieraziko du. Erakunde laguntzailera aholku bila jo duten pertsonak edo dagoneko bere zerbitzua eskatu dutenak ere jakinaren gainean jarri beharko ditu. Gaikuntza eman dezan organoari ere zenbateko horien eguneratzeen berri eman beharko dio.

23. atala.- Langileen ordain-sariak.

seguimiento que haya señalado su país de origen y con la periodicidad que haya previsto este último. Estos informes los remitirá al Departamento competente en materia de Servicios Sociales de la Diputación Foral del Territorio Histórico en el que residan los adoptantes, en los términos establecidos en el párrafo 2 de este artículo.

CAPÍTULO VII.- RÉGIMEN ECONÓMICO Y FINANCIERO

Artículo 20.- Disposición General.

Los ingresos de la Entidad Colaboradora, tanto procedentes de subvenciones de organismos públicos, cuotas de los afiliados o percepciones por gastos de tramitación, no serán superiores a los gastos reales de la misma.

Artículo 21.- Remuneración económica por gastos ocasionados.

1.- La Entidad Colaboradora habilitada podrá percibir, para hacer frente a los gastos derivados de la tramitación de las solicitudes de adopción y los generales propios del mantenimiento de la misma, una remuneración económica procedente de los interesados que soliciten su asistencia e intervención en esa materia.

2.- Los gastos por los que podrá cobrar a la persona solicitante de adopción como remuneración derivada de la gestión específica de tramitar la adopción internacional que le ha sido demandada serán:

a) Obtención, traducción, autenticación de documentos y gestiones similares que, en su caso, realice la Entidad Colaboradora, tanto en España como en el extranjero.

b) Gastos de tramitación, en los que se podrá repercutir una parte proporcional para sufragar el mantenimiento de la misma. En el caso de que la Entidad Colaboradora desarrolle otras actividades sociales solamente podrá incluirse a estos efectos el porcentaje que sobre la actividad total de la misma suponga la correspondiente a la mediación en adopciones.

Los gastos de tramitación serán adecuados y razonables teniendo en cuenta el coste de vida del país y las funciones a desarrollar.

c) Los gastos de manutención del niño o niña en los países en que su legislación lo requiera, que no podrán ser anteriores a la fecha en la que el adoptante aceptó su preasignación.

Artículo 22.- Publicidad de los costes.

La Entidad Colaboradora determinará, e incluirá en la documentación necesaria para la habilitación, el importe aproximado de los gastos que, salvo imprevisibles, ocasionarán los trámites de adopción a los solicitantes, e informará de ello a las personas que soliciten asesoramiento de la Entidad Colaboradora o que ya hayan demandado sus servicios. Igualmente pondrá en conocimiento del órgano habilitante las actualizaciones que se produzcan.

Artículo 23.- Retribuciones del personal.

Erakunde laguntzaileetako langileek jaso beharreko ordain-saria ez daiteke legez nahiz hitzarmen-bidez lurralde osorako eta bete beharreko ihardunerako ezarritako zenbatekoa baino handiago izan. Ordain-sariak ez dituzte inola ere egindako izapideen edo gestioen arabera jasoko.

24. atala. – Kontu korrontea.

Erakunde laguntzaileak kontu korronte bakarra eta banandua izango du Espainian eta, behar izanez gero, beste bat atzerriko herrialdean.

25. atala. – Kontabilitatea.

Nolanahi ere, erakunde laguntzailearen kontabilitatea Kontabilitate-Plan Orokorriari, berau garatzen duten xedapenei eta Autonomi Elkarteak presta ditzan arauai lotuko zaie.

VIII. ATALBURUA.– KONTROLA ETA IKUSKAPENA

26. atala. – Kontrola eta ikuskapena.

Eusko Jaurlaritzako Gizarte Ongizate Zuzendaritzak kontrolatu eta ikuskatuko ditu erakunde laguntzaileak atzerriko haurren adopzio-prozesuetako bitartekotza-ihardunei dagozkienetan.

27. atala. – Koordinazioa.

Erakunde laguntzaile bera beste autonomi elkarte batean edo batzuetan ere gaitua izan bada, Gizarte Ongizate Zuzendaritzak autonomi elkarte horietako erakunde eskudunekiko koordinaziorako bidea finkatuko du, lehen adierazitako kontrola taxuz egin ahal izateko.

GEHIGARRIZKO XEDAPEN BAKARRA

Zuzeneko ekintza.

Gizarte Zerbitzuei buruzko urriaren 18ko 5/1996 Legeko 9.2 atalean ezarritakoaren ondorioetarako, zuzeneko ekintzatzat jotzen dira dekretu honetako 2., 3., 8., 12., 14. eta 26. ataletan Eusko Jaurlaritzako Gizarte Ongizate zuzendariari ematen zaizkion exekuzio-ahalmenak.

AZKEN XEDAPENAK

Lehenengoa. – Ordezko araubidea.

Dekretu honetan administrazio ihardunbideari buruz aurreikusitako gabeko alderdiei Herri-Administrazioen Lege-Jaurbideari eta Guztientzako Administrazio Ihardunbideari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legea aplikatuko zaie.

Bigarrena. – Arauen garapena.

Justizi, Ekonomi, Lan eta Gizarte Segurantzaren sailburari dekretu hau garatzeko eta betearazteko hartu beharreko xedapenak hartzeko ahalmena eman zaio.

Hirugarrena. – Indarrean jartzea.

El importe de las retribuciones del personal de las Entidades Colaboradoras no podrá ser superior al que esté establecido, legal o convencionalmente, de forma general en el territorio y para la actividad que vayan a desarrollar. En ningún caso percibirán sus retribuciones en función de las tramitaciones o gestiones realizadas.

Artículo 24. – Cuenta corriente.

La Entidad Colaboradora tendrá abierta una cuenta corriente única e independiente en España para toda su gestión, y, si fuera necesaria, otra única en el país extranjero.

Artículo 25. – Contabilidad.

En todo caso su contabilidad estará adecuada al Plan General de Contabilidad, disposiciones que lo desarrollen, y a las normas que al efecto pueda dictar la Comunidad Autónoma.

CAPÍTULO VIII.– CONTROL E INSPECCIÓN

Artículo 26. – Control e inspección.

El control y la inspección sobre estas Entidades Colaboradoras en lo referente a sus actividades de mediación en adopciones de niños o niñas extranjeros para las que ha sido habilitada corresponderá a la Dirección de Bienestar Social del Gobierno Vasco.

Artículo 27. – Coordinación.

Cuando la misma Entidad Colaboradora haya sido habilitada también en otra u otras Comunidades Autónomas, la Dirección de Bienestar Social del Gobierno Vasco establecerá la oportuna coordinación con los órganos competentes de ellas a efectos de este control.

DISPOSICIÓN ADICIONAL ÚNICA

Acción directa.

A los efectos previstos en el artículo 9.2 de la Ley 5/1996, de 18 de octubre, de Servicios Sociales, se declaran como acción directa las competencias de ejecución que en los artículos 2, 3, 8, 12, 14 y 26 del presente Decreto se atribuyen a la Dirección de Bienestar Social del Gobierno Vasco.

DISPOSICIONES FINALES

Primera. – Régimen supletorio.

En lo no previsto en este Decreto en cuanto al procedimiento administrativo, será de aplicación la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Segunda. – Desarrollo reglamentario.

Se faculta al Consejero de Justicia, Economía, Trabajo y Seguridad Social para adoptar las disposiciones necesarias para el desarrollo y ejecución del presente Decreto.

Tercera. – Entrada en vigor.

Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratadain egunaren biharamunean jarriko da indarrean dekretu hau.

Vitoria-Gasteizen, 1996ko abenduaren 24an.

Lehendakaria,
JOSÉ ANTONIO ARDANZA GARRO.

Justizi, Ekonomi, Lan eta Gizarte
Segurantzza sailburua,
RAMÓN JÁUREGUI ATONDO.

Zk-26

303/1996 DEKRETUA, abenduaren 24koa, Lanerako Prestakuntzarako Babespeko Ikastegiak arautu eta ikastegi horiek tresneria teknikoaz hornitzeko laguntzak ezartzen dituena.

Justizi, Ekonomi, Lan eta Gizarte Segurantzza Sailak prestakuntza arloan 1988an hasi zituen iharduerek eraginda, jendea prestatzeko ikastegi sare bat ezartzea ahalbideratuko lukeen estrategia bat taxutu eta planifikatu zuen, horien bidez, baldintzarik onenetan garatu zedin Lanerako Prestakuntza eta Etengabeko Prestakuntza ekintzen kopuru handi bat, hain zuzen, Eusko Jaurilaritzak egindako planteamenduekin bat etorri beharrekoak. Helburu hori lortzeko, prentsatu zen jadanik Autonomi Elkartearen prestakuntzarako zegoen egitura indartzea eta sustatzea zela biderik pragmatikoa eta koherenteena; era horretan, oraingo eta gero-ko baliabideak, bai materialak eta bai giza baliabideak, hobeto aprobetxatzeko, horien ondorioz emaitza eragin-korraoak lortuko zirela uste baitzen.

Babespekotzat jo ziren ikastegientzat tresneria erosteko sustapena eta laguntza ematea pentsatu zen helburu hori lortu ahal izateko. Tresneria horrek teknikoa izan behar zuen soil-soilik eta gainera teknologi aldetik aurreratua, Euskal Autonomi Elkartearen abanguardiarako prestakuntza emateko teknikaren aldetik ondo prestatutako ikastetxeak lortu ahal izateko.

Gaur egun, batetik, orduan jarritako orientabideak oso-osoan balio dutela kontuan izanik eta Lanerako Prestakuntzak berez duen garrantzia indartu egin denez, eta, bestetik, nola Euskal Autonomi Elkarte osoan zehar zabaldu den Babespeko Ikastegien sare kualifikatua sortu den, jadanik lortutakoa sendotzeko beharrezko neurriak hartu beharra dago, ugaritzearen aurka jarri gabe, baina beti ere prestakuntzarako benetakoz premiekin ezarritako mugen barnean, ahaleginak barreiatuta gera ez daitezten.

Ekainaren 27ko 328/1995 Dekretua, Lanerako Prestakuntzarako Babespeko Ikastegiak eta ikastegi horiek tresneria teknikoaz hornitzeko laguntzak arautzen dituena, arrazoi teknikoengatik aldatu zen, laguntzak

El presente Decreto entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial de País Vasco.

Dado en Vitoria-Gasteiz, a 24 de diciembre de 1996.

El Lehendakari,
JOSÉ ANTONIO ARDANZA GARRO.

El Consejero de Justicia, Economía, Trabajo
y Seguridad Social,
RAMÓN JÁUREGUI ATONDO.

Nº-26

DECRETO 303/1996, de 24 de diciembre, por el que se regulan los Centros Tutelados de Formación Ocupacional y las ayudas destinadas a su dotación con equipamiento técnico.

Las actuaciones en materia formativa emprendidas por el Departamento de Justicia, Economía, Trabajo y Seguridad Social en 1988, llevó a éste a trazar y planificar una estrategia que posibilitara la implantación de una red de centros de formación a través de la cual se desarrollasen, en condiciones óptimas, una parte importante de las acciones dirigidas a la formación continua y ocupacional y acordes con los planteamientos elaborados por el Gobierno Vasco. Con tal objetivo se consideró que lo más pragmático y coherente era potenciar y promover la estructura formativa ya existente en la Comunidad Autónoma, obteniendo de esta forma un mayor aprovechamiento de los recursos presentes y futuros, tanto materiales como humanos, previendo, con ello, unos resultados más eficaces.

Para ese fin se pensó en fomentar y apoyar la adquisición de equipamiento a los Centros que hubieran alcanzado la consideración de Tutelados. Equipos que debían ser exclusivamente técnicos y tecnológicamente avanzados, pasando, de esta forma, a contar en la Comunidad Autónoma con Centros formativos técnicamente preparados para impartir una formación de vanguardia.

Actualmente, considerando que siguen siendo totalmente válidas las orientaciones entonces marcadas, e incluso, fortalecida la importancia de la Formación Ocupacional, habiéndose creado ya una cualificada red de Centros Tutelados extendida por toda la Comunidad Autónoma, es ineludible adoptar las medidas precisas que contribuyan a consolidar lo ya logrado, sin menoscabo de su incremento, pero siempre dentro de los límites impuestos por las necesidades reales de formación, tratando de evitar el que pueda producirse una no deseada dilución de esfuerzos.

La modificación del Decreto 328/1995, de 27 de junio, por el que se regulan los Centros Tutelados de Formación Ocupacional y las ayudas destinadas a su dotación con equipamiento técnico, responde a razones